

العدد ٥٠٠

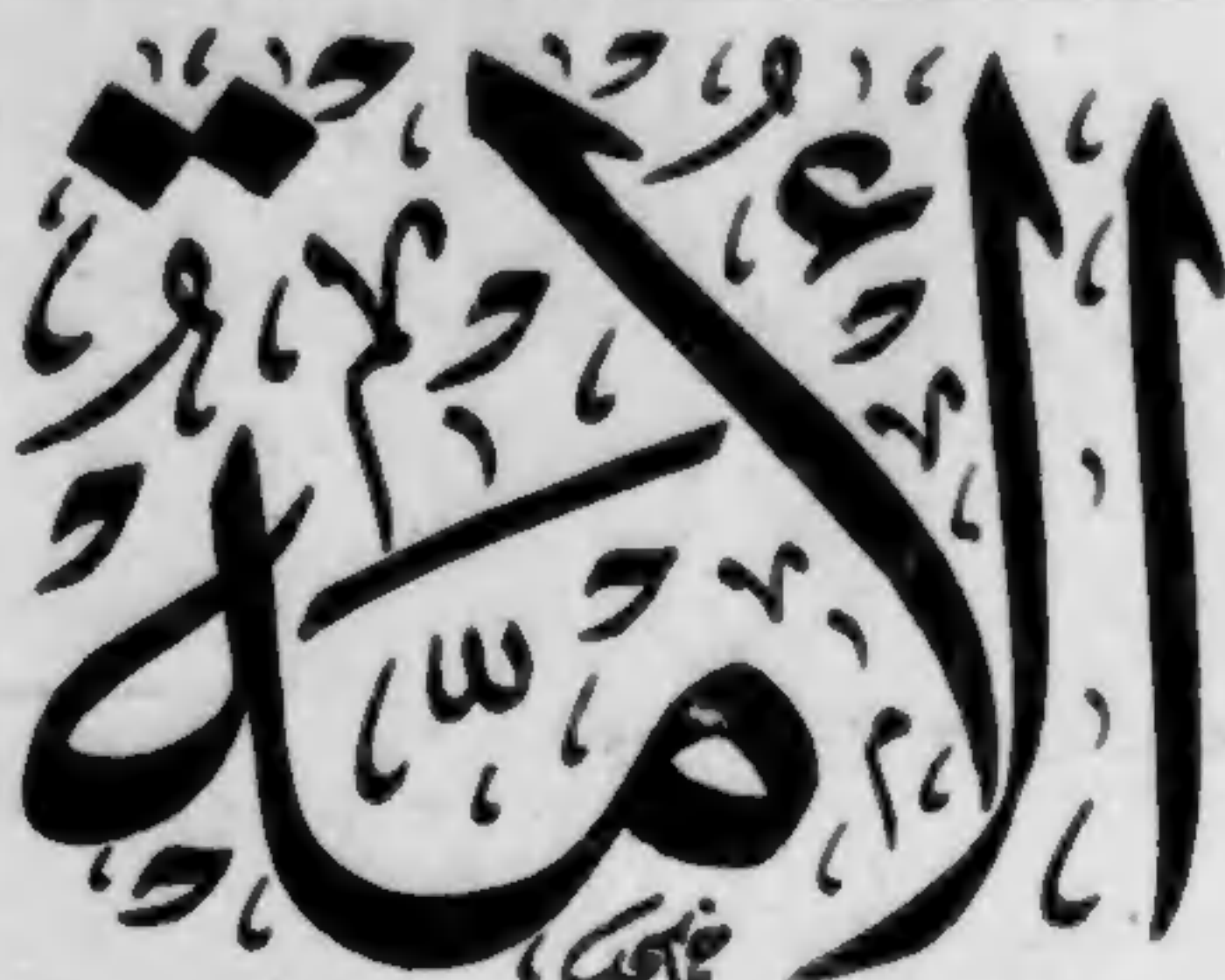
٥٠ فرنكا
٧٥
١٥٠
٢٠٠
٣٠٠

في انتظار الجرائد عن سنة
من نصف سنة
في تونس والقرى والبلدات
عن نصف سنة
في سائر الاقطار

الاعرفات

بفتح في شاتها مع الادارة

Chèques Postaux 84-20
TÉLÉPHONE : 31-60



Journal "EL-OUA"

الادارة

مديرها وصاحب استاذها

ابو اليقطين

ابراهيم بن الحاج عيسى

نحس روفيتو عدد ٧٠ بالجزائر

DIRECTEUR GERANT
ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM
70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

الواقي ١٦ أكتوبر ١٩٣٤

جريدة عربية تصدر كل يوم اقلنا

الواقي ٧ رجب ١٣٥٣

اغتيال مسينو اسكندر ملك يوغوسلافيا : ومسيو بارتو وزير خارجية فرنسا بمرسيليا !

الفاجمة الكبرى

مصرع ملك يوغوسلافيا

ووزير خارجية فرنسا

بمرسيليا !

أدرك في طواوي الأيام من دواهي تنظر بني
الانسان ، فيا وريح هذا الحيوان الذي يبد
على وجه هذه البسطة كما يضره له الانسان اذا
تجرد من انسانيته وغلت مارجل الانتقام في
صدره ، واطلما اغتر المرء بسافة الليالي وغاب عنه
ان في صفوها يحدث الكدر ، كذلك كان في
مرسيليا عشية يوم ٩ أكتوبر ١٩٣٤ ، اذ يستب
شخصيات الحكومة تحتفل بقدوم الملك الاسكندر
ملك يوغوسلافيا احد اصدقاء فرنسا الحلف ، وبينما
الملك الملكي يخترق ارقعة مرسيليا بين هتاف
السكان وتصفيقهم ، وبينما مدينة مرسيليا تستع
بساعة من ساعات هانما ومعداتها لم يسبق لها نظير
اذا تقبلة حموية تنفجر بين تلك الجوع الطافحة
بشرا والفرحة طرا فبذلت فرحها وترحها وعيدها
مادة وناحة :

واليك ايها القاري ملخص الحادثة :

على الساعة ١٠ والدقيقة ١٠ وصل من باريس
وفد حافل يتركب من شخصيات فرنسا البارزة
نعد منهم م . بارتو وزير خارجية فرنسا ، وم .
بيشيري وزير البحرية ، والجنرال جورج عضو
المجلس الحربي الاعلى وقائد الاطاري التاسع عشر
سابقا . جاء هذا الوفد لاستقبال ضيفهم الموقر ملك
يوغوسلافيا الذي سيصل الى مرسيليا عشية ، وبعد
ان وصل وسار الموكب الملكي الى منوى الضيافة
تكتنفه القوات العسكرية ، فما راعهم - اذ وصلوا
البورصة - الا وقد ابهرى من وسط تلك الجوع
الشي بطرس اليوغوسلاقي هانما بعبية الملك ثم صعد
مقافة العربة الملوكية ، فما كاد الحفر يتجه اليه حتى
كان قد افرغ مسدسه في الملك ورفيقه م بارتو
والجنرال جورج ، وكانت الساعة ٤ و١٠ دقائق
بالتدقيق .

موت الملك

واذ علم باصابة الملك امرعت العربية الملكية
ووراءها الاهالي يهرولون ويتفنون بالملك الى ان

ما يجب ان يقال حول الانتخابات

المقبة لجماعات (انضمامه) بوادي ميزاب

قرانا في العدد الرابع من الامة الفراء كلمة
موجزة تلفت بها انظار كتابها الى بيان بين الامة
طريقها الواجب السلوك نحو انتخابات جماعات
الضمان . المقبة بوادي ميزاب .
ونحن نشكرها شكرا جزيلنا على هذا التنبيه
الذي قامت به في اوانه .
وما ان الموضع هام يجب على قادة الرأي
وحمة الاقلام ان يتباروا فيه بكل ما لهم من الحيرة
والجبرية والاطلاع .
وبما ان التعاون على هذه المهام من الواجبات
الدينية الوطنية .
وحيث ان في رأينا في هذا الشأن خاصا
اكتسبه بالتجربة والمران فاني اتقدم بطيبة التذات
امام كثرنا الافاضل والتي نظرة بجلى في الموضوع
خوف ضياع الوقت وانفلات الفرصة فاقول :

.....

واجب الامة ازاء الانتخابات :

١- ايها الامة الميزابية الكريمة ها هو انتخاب
جماعات الضمان ، قد قرب اوانه فاستعدوا لذلك
اليوم المشهود ، واختاري من ينوب عنك من فيه
الكفاءة التامة .
واعلم انك ان تغفلت عن هذا الواجب الكبير
فان مسؤولية ما يجر عن ذلك من العواقب الوخيمة
لا تقع الا عليك خاصة ، ولا تقع اصلا لا على
الحكومة ولا على المنتخب (بالفتح)
اما من جهة الحكومة ورجالها فانا بعيدة
عن ميدان الانتخاب حيث انها قد اعطت للامة
حرية التامة في الانتخاب لتختار من تشاء من اينها
ولا تدخل في ذلك حسيبا جرت عليه في الاعوام
تعدى على شرفها فانتبهك ورزاها في ضيفها العظيم
.....
وصديقها الحميم ملك يوغوسلافيا ثم في رجل من
رجالها الاقفاذ ووزير خارجيتها م . بارتو ذلك
السياس الذي استطاع بولنيته الفاضلة ان يستميل
معظم دول اوروبا وان يظام معها في ديارها برغم
تقدمه في السن لفائدة فرنسا .
فالي حكومتنا الفرنسية والى جيبتيها يوغوسلافيا
تقدم تعازيها الحارة وتأثرنا العميق بهذا المصاب
الجليل والحطاب العظيم .

ضرورة انهم (الضمان) قد هربوا وقت
الانتخابات من الميدان اعترافا بعجزهم وفرازا من
المسؤولية .
فالوم كل اللوم اذا على الامة وحدها فقط .
شبه لابد من دفعها :

وكاني الامة تقول : اننا ما اغترنا لولئك
العاجزين غير الاكفاء الا لاننا لم نجد من
الاكفاء استعدادا لقبول ترشيحهم اذ يفرون من
ذلك الحمل الثقيل ، اما بدعى انهم لا يقدر
ان يكفوا بميزاب اذ لا تساعدهم احوالهم التجارية
في التل على ذلك بل لا بد من السفر الى مباشرة
اشغالهم الضرورية للتجارة .

واما بدعى انهم لا يقدر ان يعاونوا مع
القائد على العمل المشترك ، لانه لا يخلو الحال اما
ان يكونوا آلة مسخرة بيد القائد فذلك مما لا
تحملة نفس الحر الاي ، واما ان يعارضوه وينافقوه
الحساب وهناك يصمم بنعت هي سلاح القائل
الوحيد بذخه لاشمال هذه الظروف . مثل
خلاط - شيوع - كومنيست - مشوش -
دستوري - فائزي - متعصب - طالب الخ .
اما نحن فلا نرى للامة عنفرا في ذلك ولا
مساغ لها في اقالة ابنائها الاكفاء مها كانت دعاويهم
ولا مبرر لها في الاستمسك بالضمان العاجزين وهم
يعفرون لها بعجزهم وجوابا للاكفاء المعفرون
من وجوبهم : اما لولا - فان بدعى عدم الملك
بميزاب والاضطرار الى السفر للتجارة وان كن لها
نصيب من الزجاجة ، الا انه قد يوجد من بين الاكفاء
المضطرين للسفر للتجارة صنف يكفيه من السفر

نحو ٣ اشهر السنة ويجب ان يتغيب الضمان من
هذا الصنف .

واما ثانيا - فان بدعى عدم التعاون مع القيادة
المع بدعى باطلة مهذومة من اساسها .

اما اول - فليس كل قائد من ذلك النوع ،
بل يوجد من بين اولئك القادة رجال عجيبون
أخبر والصلاح والالفة والجمع بين القلوب والمشاركة
في الرأي والعمل على حمل اقبال الامة اسما وراء
العاقبة والعناء .

واما ثانيا - فانه لا يركن الى الانكسار
والانزواء عن العمل وعمل المسؤوليات الا ضعيف
الايان خائر النفس ميل الى السكسل والراحة
عاجز عن اقامة المحبة والبرهان قرار من ميادين
الكفاح والمناقشات .

اما الرجل القدير القوي الايمان الكثير القلب
العظيم النفس الواسع الدائرة الفين المحبة الصادق
في القول الخلف في الصل فلا يسالي من مناقشة
المخطئ الحساب ، ولا يابه لتضليلات المخطئين سواء
اوصروه باله خلاط او او او مادام رآه الحق
وهذه تميز الصواب من الخطأ .

واما ثالثا - فعب ان القائد من ذلك الصنف
الذي لا يقبل حقا ، ولا يفهم صوابا ، فان فوقه
لحكما معتبرين ابراهيم مفتحة ، واذانهم صانعة
لساح شكايات المتظلمين ، وليست الحكومة
بلها كلا وحاشا ، بل لها عناية تامة بصرفات
موظفيها واجراءاتهم ، ولها رجال يقفون عند اشاراتها
ويطيعون اوامرها فلا يقرون ظلما ولا يمانون عن
حيف ، بل يتبعونه ويستأصلون جذوره .

وك لنا من دلائل واضحات على ذلك لا يحسن
شرحها في هذا المقام .

نعم قد يقول البعض : ان كثيرا من الوشايات
قد تصادف من كثير من الحكام اصغاه وقبول
فيفقدونها بلا مبالاة ، حتى يتخيل اولئك البعض
ان كل ما يقع من ذلك الصنف انها هو باسم فرنسا
وبطبيعة الحكم العسكري .

ونحن نقول : ان ليس كل ذلك باسم فرنسا
ولا هو من طبيعة الحكم العسكري بل يوجد
ضمن قوانين الحكومة ما يكفل الراحة والعناء
للمتساكنين . كما يوجد ضمن الحكم العسكريين
رجال يعرفون كيف يسوسون الامة ، وكيف
يجمعون بين مصالح الراعي والرعية . وابرز مثال
لهذا ذلك الرجل الكبير القبطان م فيكتوروس
رئيس دائرة غارداية الحالي ، فكثير من وشايات

الامة ترحب « بالامر »

راية [الامة] حيت امنا
خلق القلب ونابج العلم
كان قلبى قلبا في الم
هيج الشرق غفوق العلم

بليل الامال يشدو طربا
قد اسال النبع والقلب سبا
فغواضي من هواه ارتجسا
وشجوى وشعوى ملجسا
خلدى لما يرل مضطربا
رغم ما قد سرنى طرق بكى
بليل يشدو ، وليل جيا
وشعوى قلبه في عدم
تند ما فجر خيالي ارتسا
هيج الشرق غفوق العلم

علم [الامة] زفر عطا
حرك العمة فينا عطا
انف في الشعب اعتزازا وخفوق
بلغ العز ونظى بحقوق
انت بدر ، الجهد لماع السنا
فاني دوما في صعود وشرق
سر بشعوى للعالى قدما
انه قاج الورى في القدم
لم يرل يدي اعتزازا كلد
هيج الشرق غفوق العلم

حب العالم حبر وورق
كل شعب من هواها قد خلق
تلك اللب ونشوى الشعور
خفقانا باعنا ككل السرور
امل الشعب عليها قد برق
فمن الوابل من بين السطور
فاز شعب وترق وسما
بعر الصحف بقوى الدم
ضاق وجه الارض فاحتل السنا
برجل تحت ظل العلم

ايها الشعب اقل : مرحبا
واما ، الوادي اعدت مركبا
بحبيب آب من بعد الفراق
سار بالبشر وبين للتلاق
اتها ، الدانى لهدي الجتبا
بيات مظهر سبل الوفاق
ايها (الامة) بدر في السنا
قلها الشعب سري في الظلم
جود الفكر ومنر القلسا
يا شباب الدين تحت العلم

يا شباب بمراب درجا
سالف الامة لما نجما
شيد الجهد على اس الكتاب
سبل القوى علا فوق السحاب
نصروا الاسلام لما بلجا
عزهم مل قيروانا و مزاب
رفعوا للدين رايات با
لم يكن محتجا في الفهم
نثروا العلم ذكرا في السنا
فخدا يرقل : تحت العلم
م بناء ، الجهد ارباب الفخار
وطنوا ملكا متين الاس
نهضوا كالشمس اطراف النهار
وزعت دولتهم في عرس
عصرهم عصر ازدهار واختار
كيف لا والذكر في الاندلس
جعلوا بذل الغوالي سلما
ففرقا ، سل بلاد الهرم
فهوضا ، يا لقوي اتسا
سلم الفخر نبوغ الهرم
علي بن صالح القرارة

قائمة الفائزين

في الانتخابات العمالية بالدوائر الاهلية

١٤ أكتوبر ١٩٣٤

يلوح من هذه القائمة ان الفوز النهائي في عمالة قسنطينة كان في جانب حزب الوفد الذي يرأسه جناب الدكتور ابن جلول ، فهدىهم بذلك وزجروا لهم من الله العون والتوفيق للقيام بما تعهدوا به مما يرضى الله ورسوله والمؤمنين . واما عمالة الجزائر وعمالة وهران فنسأل الله الكريم ان يرزق لكل منها ابن جلول !!!

عمالة الجزائر	جيجل	خلاف
شرشال	سطيف	عباس فرحات
صور الغزلان	سوق هراس	قهار قازار بن
مليانة	معسكر	عمالة وهران
الاربعاء بن راثن	مستغانم	العيشوي مزيان
برج منائل	سعيدة	بن داني
عمالة قسنطينة	تلمسان	حميدة قنور
ميلة	تيارت	الطيب عبد السلام
باتنة		غلام الله
قللة		
الدكتور الاخضرى		
الدكتور سعدان		
الدكتور الاخضرى		

معرض الصحافة الفرنسية

اخبار وحوادث الاسبوع

م يرونون يروح الابلالة التونسية في القرب العاجل
يعتقد في الدوائر الرسمية ان القيم الصام سيرو
يرونون يروح الابلالة التونسية في القرب العاجل
وتظهر ان في نية الحكومة تبديله قبل جوع
الثواب من راحتم .

وقال انه يعين رئيسا للجنة « الداتوب »
وحيث ان لهذا الوظيفة اهمية كبيرة فقد
بذلك الحكومة كامل التحري لان تجد رجلا ذا
حنكة ودراية توقع اعتبارها على م سان كورنان
مدير الشرق واقسام الانتداب .
ومن جهة اخرى فقد اسعف الحظ ان رشح
م . البرداروم بيزوان مدير مكتبه سابقا الذي
كان منه مديرا للامن الوطني .

عن ايكو دالجي
بادارة الشؤون الاهلية :

اصبح من المتوقع صدور تسمية مسيو ميو
عميد كلية الحقوق بجامعة الجزائر مديرا للشؤون
الاهلية بالولاية العامة خلفا عن مسيو ميراث المال
الى القاعد .

اما مسألة ضم الواحات الجوسمية الى ادارة
الشؤون الاهلية وجعلها مصلحة واحدة فلما يقع
البث فيها ، وهذا الحل سيقع في القرب العاجل
على ما يرامى لنا لاديبش الجيرين

[الامة] نحن نرحب سلفا بجناب مديرسنا
الجديد مسيو ميو ونهني على هذه الثقة الغالية التي
كللت بها الحكومة مفرته لقدرته وكفايته الفاتحة
على تحمل هذا العبء الكبير . ونرجو ان يكون
عند مديرسنا عهد عز وسعادة وازدهار ، وسوف
نسوفي للموضوع حقه فيما بعد بحول الله .

الراديو الصناعي :

اطلع مسيو ومدمام كبرى الجمعية الاحمية للعلوم
الطبيعية بلندرة على تقريرها في كيفية احداث
عناصر الراديو الصناعي . وذلك في صبيحة يوم ٣
اكتوبر الجاري .

وقد برهن الملمان الفرنسيون على امكان
تكوين مادة صناعية قوتها تساوي واحيانا تفوق
مادة الراديو الطبيعي .

اشعة خطيرة :

انشأ مختبران فرنسيان هما م كليهوس و م
كريستاس آلة تصوير اشعة ثورانية قوتها تساوي

ضيف كريم

حل بطرفا في الاسبوع الماضي حضرة الماجد
الاجل السيد محمود تعان مطوف جماعة بني مزاب
بمكة المكرمة لقصد زيارة اخوانه والتعرف بهم ، وهو
من رجال مكة الافذاذ ومن بيوتات الجهد والفضل
والكرم ومن له المقام الاسمي عند الهيئة الملكية
السعودية فنرحبه بترحيبا يليق بمقامه السامي ونرجو
له مزيد الانس وطيب الإقامة .



تحتك مما تسبح للمؤثر وللجمعية بان تطعن الى
ان لها اتصلا لا ترعى امانهم عراقل ولا تنبأ لها
بهم الظروف ، وقد ترجم هذا الخطاب الى العربية
الشاب البارح الحاضر المبدع السيد علي البهوان في
اسلوب عرس لطيف

وبالرغم من ذلك التي مزاجه العالم الهام الشديخ
سيفي صالح الماني خطابا رقيقا توجهه بشكر
جناب مدير المعارف والثاء الطيب على الشباب
الارفق مع التديج له من تلك الدرر التي حملتها
الى القلوب والاشماع عواطف امينة ، وتجارب ثبينة
تقال :

« اني اليوم ليتجه جدا بحضورى جلسة
افتتاح المؤتمر العام لطلبة شمال افريقيا بدورة الرابعة
بمعهد الصالح الشهير بفسطاط و تونس العاصمة
ابن خلدون الذي خلده له التاريخ على صفحاته
الذهبية ، آثره الجليلة ومواقفه النبيلة في سبيل الرقي
العلمي والوراء من مناهله .

ثم ابغى ودي عواطفه نحو هذا المشروع
التقاني الحليل والعبر اعطى غدا للشمال الافريقي
منهيا بلوغ الشباب قيم التبراج ، ثم الرقي رئيس
المخلدونية خطابا كان له الوقع الحسن ابتداء بقوله :

يا ابناء الشمال الافريقي الاشواق صامد العلم واتصلا الادب
شباب اليوم رجال القدر ، فلهو بامنا والشمال
الافريقي وطن الجميع ، وتخلص من ذلك للتفويه
بهجوم الشباب الذي هو في الواقع جذير بالاكبار
نظرا للتناجح الطيبة التي رغم ضللة المؤثرات المتظفرة
ابدى تلك افكار الياضة فكانت صورا محلا باسح
ما يترقب النبلاء

وما تضمنه خطابه الافات الى بقية المراحل
التي نطعن في تناول هذه الامامد من نخبة مسوقة
استطاعت برغم الظروف والازمات ان تتصل
بأمالها الشريفة قل :

« فسيروا سادتي في طريقكم « امنين والله ولي
الذين « امنوا وهو يتولى الصالحين .

و بارح المنصة بين امواج من التصفيق والاحتضان
ومرت حصة وجيزة شملت بتسجيل صورة الحضور
والشاركين كتذكارات ثمين عن الجمعية السراية
وحظوة تونس من هذا الاثر الحليل ثم اعطيت
الكلمة الى الاستاذ الشاذلي خزنة دار فائده قصيدة
ممتعة افتتاحها بذكرى عروش الامارة الشريفة وكانت
له ابيات عادية لم يسلس قيادها من فضاة المعنى
وجزالة اللفظ على انه استطاع بين هذا الصراع
التصادم ان يحتل مكانته في قلوب كثيرين

تحركت ايديهم مع الجمهور بالتصفيق والثناء طلب
اعادة بعض الايات بالانص عند قوله :

وليحفظ كل شرق بيمزته
نطقا وخلقا وفي زي وفي نغم

وبالامر اعطيت الكلمة لكاتب الجزائر الاستاذ
الشيخ سعيد الزاهري الذي حضر نائبا عن جمعية
العلماء الراقية المعبرة كالنارة المشرفة باجواء الجزائر
الشقيقة .

وقد وقف الاستاذ الزاهري على بهارته المؤثرة
وارتجل خطابا تناول عدة جهات لاسيما توضع
عدد عملي الجزائر وان ذلك نتيجة اشاعات كانت
قوة للظروف التي ظهرت ببرسح الشمال الافريقي
هذه المدة ، بعد ان تناول في افتتاح كلمته موضوعا
اجتماعيا اذا فساد الجزائر فلا جرم انه يقيد المؤتمر
ويوضح مكانة شاذلة تلك التي بلغت وتبلغها
المؤتمرات . لاسيما في الاوساط - كواسطنا -
الفاطنة والتي عرضت فيها المراهب لبراج الصمالي
تقال :

« اني اليوم ليتجه جدا بحضورى جلسة
افتتاح المؤتمر العام لطلبة شمال افريقيا بدورة الرابعة
بمعهد الصالح الشهير بفسطاط و تونس العاصمة
ابن خلدون الذي خلده له التاريخ على صفحاته
الذهبية ، آثره الجليلة ومواقفه النبيلة في سبيل الرقي
العلمي والوراء من مناهله .

ثم ابغى ودي عواطفه نحو هذا المشروع
التقاني الحليل والعبر اعطى غدا للشمال الافريقي
منهيا بلوغ الشباب قيم التبراج ، ثم الرقي رئيس
المخلدونية خطابا كان له الوقع الحسن ابتداء بقوله :

يا ابناء الشمال الافريقي الاشواق صامد العلم واتصلا الادب
شباب اليوم رجال القدر ، فلهو بامنا والشمال
الافريقي وطن الجميع ، وتخلص من ذلك للتفويه
بهجوم الشباب الذي هو في الواقع جذير بالاكبار
نظرا للتناجح الطيبة التي رغم ضللة المؤثرات المتظفرة
ابدى تلك افكار الياضة فكانت صورا محلا باسح
ما يترقب النبلاء

صحافتنا وموقف الامت

ازادها في الحاد ابراهنة !

من مقال كبير لعطوفة الاير شكيب ارسلان

تسبل لاجلها الدماء ، وكم حل من مشكلات وكفاة عنانية واهتماما بصلحة الرعية ان - مذاهبه يتادى في يوم من كل اسبوع : هل من مشك ؟ هل من منظم ؟

واذا وجد من بين ذلك بعض الحكام يعصفون الطريق فذلك لاجل انهم لم يدرسوا قضية الامة وطبيعة البلاد ، ووجع اسباب الاغلاط في ذلك ترجع لبعض القياد الفاسدى السيرة السيئة السيرة فهم اعادى عدو الحكومة والامة معا .

اذ فاية الحكومة تعين الروابط بينها وبين رعيته . وهم غايتم تعيق الهوة وتمديد المسافة بينها حتى يبقى مجرى النفوذ والتفيع الشخصى موصولا لهم عند الحكومة لا غير ولو زلزلت الارض زلزالها .

وبناء على ما تقدم فليس لاحد انتخبته الامة وانس من نفسه الكفاة ان يتأخر وينزوى ، ولا عذر له في ذلك امام الله والناس .

مؤدى ان من تأخر عن ذلك وقد علم ان من ايسر في امته افضل منه فهو ملعون . كان من تقدم وقد علم ان في الامة من هو افضل منه فهو ملعون .

ولا يسع الامة اذا الا ان تسارع للقيام بواجبها واختيار اخبارها . وكفى كفى ما مضى تهافتا وتخاذلا .

تدخلات بعض القياد في الانتخابات :

ربما يتوهم الاخ القاري من كلامنا هذا اننا نعنى الصنف الدنى من القياد من المسئولية ونلقبها كلها على كاهل الامة اكلا بل هم كذلك يعملون شطرا كبيرا من التبعة .

فلت لانهم يسلكون مع الامة مسلك المناقذين فترا اصابت الامة الى اضرارهم وتآثرت بجهلهم فاختارت لهم من الضدان الامي والعاجز والخبيل .

فوقع من الاغلاط ما وقع قالوا لها انت التي اخترتهم وقدمتهم لنا وكل ما وقع فمشيولته عائدة عليهم لا علينا (والتي اعطاك الحيل كفتوا به) .

واذا لم تسرع الى ايجازاتهم فاختارت الرجال الاكفاه اعدوا وابتروا وشخروا ونخروا وتجهجوا على اولئك الرجال الافاضل بهاتيك الصوت المتقدمة خلاط بلشفيك الخ . مما يضطر الرجال الاكفاه ان يتأخروا والعاجزين ان يتقدموا فضاعت بين ذلك مصلحة الامة والبلاد . كما وقع فصلا ببلدة العطف على يد قائدها السيد بكير .

فتسكم من حقوق ديت ، وكم من مصالح ضاعت ، وكم من اعراض لطخت ، وكم من اموال لتقصرى واليتامى تلاشت وتبددت على يد بتهديده من يريد ان ينافسه الحساب بامثال هاته الاقفاط وتحت ستارها ، مع انه - بلعله - لو سئل عن المعنى الحقيقي لتلك الاقفاط لما اجاب عنها باحسن مما يجيب عنه حماره ١١

ورغما عن امتلاكه هذه الغفلة ورغما عن تسلمه بذلك السلاح المفلول ، ورغما عن مضيه في صفه واسترساله في غلوائه وركوبه متن راسه فان الله سبحانه لم يفته وهو له ولا مثاله بالمرصاد : جريا على سنته تعالى في خلقه (ان الله ليبدل الظالم حتى اذا اخذ له يفتله)

وقد اجلى الله سبحانه هذا المخلوق بامور ثلاثة تدق واحدة منها اعتناق الجلبابرة ، ويحمر وجهه المروءة من ذكرها .

ومن سوء طالع ان سود صحيفته باقاعيل دنيئة من اول عمره الى آخره رغما عما كان عليه والده

تابع

ان مهذا بالصحة الخاصة ذات الباب الصحيح التي جعلت نصب عينها املاء كلمة الله ونفع البلاد والعباد . يشدى من يضع سنين تقط فقد قامت في هذه الدة القصيرة ، على ما يرهقها من ثقل القيود وما يتأنها من تعطيل اثر تعطل ، باعظم مجهود واشق غناء كان لها اثرها البليغ في حياة اعتقاد العديفة الدارجة في مسرح الحياة ، فما نرى بيننا من نفيس تهب وحركة تدب وبتدع تدوت وبتدع تحيا ومشاريع تقام من جميات تنظم وتبراد تنفوس .

ومدارس تفتح ان كل ذلك لارجع فضله الى هذه الصحافة التي نبهت الثائمين بصرخاتها وانارت ليلها بالرشايات وتضامنها وفتحت العيون بعبرها وتغذراتها واستغرت المشاعر بزواجرها وقصورها

المبرور من حسن السيرة والنزاهة والغيرة والاستقامة والتفاني في الاصلاح العام حتى انه لا توجد حركة اصلاحية بالبلد جليلة كانت ام حقيرة الا ويكون هو على راسها .

ونحن الآن نكفي بهذا القدر من الاشارة ولا ندخل في التفاصيل فان ارعوى عن غيه فذلك وحسنا اننا سقاه على سبيل المثال في الموضوع فقط وان هو تبادى في فساد فانا نضطر لشرح ما جملناه هنا والتبسط في بقية مساويه هو ومن تعلق به من الاذئاب ونفرد لذلك رسالة خاصة بالعربية والفرنسية

حتى يدرك حقيقة الخاص والعام الحاكم والحكوم وحتى يدرك ولا الامور العالمة التي لم تبلغ وعينهم من العبر والتحمل من بعض المسئولين من صغارهم

ولا باس ان نشير هنا الى نقطة واحدة لمزيد ارتباطنا بالموضوع : ذلك اننا كنا وجهنا له محبة البريد رسالة مسجلة مورخة في ١ سبتمبر تضمين الاسئلة التالية :

اولا - لقد بلغنى ان بعض القياد يسادون برفض من لا يوافق مشربهم من الاعضاء ولتوفرت فيه شروط العضوية من الوجهة القانونية . فهل لتأكد الحق في ذلك الرفض ام لا ؟

ثانيا - واذا كان لتأكد الحق في ذلك فالمرجو ان توجه لنا شروط العضو الذى لا يمكن لتأكد قوله الا بها .

ثالثا - حيث ان فرنسا الفضية الديبلوماسية فتحت ابواب (يرواها) لكل من يمه الاشراف عن اي مهمة كانت وهي مزبة والله كبيرة تذ كسر فتشكر . فهل يمكنك ان تجيبنا في المستقبل عن كل ما نترشده منك ؟

وعرض ان يجيبني عن هذه الاسئلة البسيطة بما يقتضيه نظره جمع بعض مستشاريه في شأنها وعرض ان يشاروا له بعدم الجواب جانا . وحيث احتار في امرها رسلها الى باريس ١٠٠ لتحيلها والتعليق عليها ولا ندرى لحد الآن ما هناك ونحن في انتظار ١٠٠٠ ورجاؤنا من له راي او ملاحظة في مقالنا هذا ان لا يذنب من الجسد ان تحت السقوف ، بل المرغوب منه ان يبدى لنا ما لديه اما على صفحات الجريدة او بوجه الينا رسالة خاصة ولكن بامضائه الصريح ، وله مزيد الشكر والتناء .

الحراش عمر بن عيسى بن ابراهيم

والهبت في النفوس نار الغيرة الوطنية ، والنخوة القومية والعطف الدينية بجبرها الشخص لادواتها الاجتماعية التي اودت بجوانبها العنوية فاهبت منا كل حركة واحساس فكم ازالنا عنا من خرافة وكم نشرت نينا من زفة وكم درأت عنا من خطر وآفة

هذه بعض آثار الصحافة فينا وذلك فضلها وبتبنا علينا وتلك هي الحقيقة التي لا يبارى فيها ذو عقل سليم ، فاذنا كانت موقف الامة ازادها ؟

أكان موقف العرف بالنص الشاكر لها ؟ موقف المنكر لزيها الجاحد لفضلا وان كان ملا الفضاة ؟ ان الامة لتقف هنا مواقف مختلفة ، تقسمتها

يعترفون بهذه الحقيقة عن اقتناع تام فهم يعترفون الصحافة حق قدرها و يرونها لسانهم الناطق بحاجياتهم ومخاوفهم المدافع عن حقوقهم ومرشدتهم النصوح الداعي الى سبيل الرشاد ودارم الذي يتحدون

بجوره في حوالك الخطير ، يمدون اليها بالمساعدة ويولونها تأييدهم الادبي والمادي فيرفضون من شأنها ويشيدون بذكورها وينشرون زياها وينشرون

الغاية لها ويمدونها بما تجود به قراهم ان كانوا ادباء ويا تجود به بنفوسهم ان كانوا في صحة من المال ويؤدون مطروم اشراكم مقدما بقلوب

طيشة ويصدور منشرة ان نصرت ايديهم هسا ويرى الراجب ويحيطونها برعايتهم وعطفهم ان كانوا اهل مكانة وجاد وبقرب من صدورهم بكل لطف وشوق وبطاعتها ناهان وتدير ويتبعون فضولها بكل اهتمام وتوظفون مواضع التقريظ ويتقدرون

الاتقاد للزرة اذا رآوا موجهة ويقنون بقولهم بشراها ويتبنون افكارها في مجلسهم وانديتهم ويقومون بكل واجب نعرها ، فهذه الطاقة البلية وان كانت لا تزال قليلة في الامة - والكسرام

تأيل - الا اننا نراها تزداد نوا مطردا بتوالي الايام فلا يسعنا في هذه المناسبة الا ان نشكر مواقفهم الجليلة ونشكر على عواطفهم النبيلة ونجيبهم هذه الاربعة الطيبة وهذا الشعور الصادق مستزبد من منهم النشاط والادام والدأب والمشارفة فيتلهم تشاد المشاريع وعلى ككواهم تقوم امتنا

المقعدة . وقسم براها اضعف من ان تترك في الامة تلك الآثار واقر يد من ان تقوم فيها تلك العظام او تبني فيها تلك المشاريع واهو من قيمة من ان تتطلع الى احداث انقلاب في الامة او حركة جديدة فيها واخفت صوتا من ان ترفض بالشكوى الى المراجع ذات النظر فتجد لها اذنا واعية ويجاب لها طلب واحقر ثانا من ان تدور عن حمى او تدافع عن كيان مهده او حق مسلوب فوظيفتها لا تتجاوز حمل مقالات تشدل على استنهاض

النفوس من سبيل او على اتين وشكوى يتبحران في الفضا قبل ان يصادفوا اذنا صاغية او نقل اخبار وحوادث اجنبية عنا لسنا منها في قبيل ولا دبير فلا تبهتنا نغنا ولا نرضع عنا ضرا ، فهم لا يحفلون بها ولا يقيمون لها وزنا ولا يساعدها اديسا

بنوع من التشيط او بنشر مبادئها ولا مساديا بتبرع او اعانة ولا بطاعتها الا تسلية او اشغالا للوقت الفارغ فاذا اشتركوا فيها فليس ذلك منهم شعورا بالواجب وانما هو تقليد لغيرهم او حياء من

... اما من جهة الدين والبلاشفة اعداء الاديان كلها بل السواء ، وهم لا يعتقدون بواجب الوجود تعالى بل يتبنون الدعابة في كل ناد لتقضى الاحتاد بلالة ويقرولون ان الدين انما هو كالاتيون قصد به واضعه تحدير عقول الشعب لا سيما العوام

نهم توسلا لقيادتهم الى اغراضهم السياسية . وهو زعم عريق في البطلان من كل الزبرة ، لكنه كان ضروريا لثل دعائيتهم . وقد نقلوا في ابعديجات

اطلقوا عليها اسم « بدري الله » Sans Dieu واخذوا يعملون بها على المذهب كلها . فلو لم يكن عندهم سوى هذه العقيدة التي هي الذني البات لوجدوا

البارى تعالى لكان ذلك كافيلا للحكم بعدم امكان السلم ان يكون بولشفيكيا ، فلا سلام والبلاشفة

تقبضان لا يمتنعان ولا يصير السلم بولشفيكيا حقيقيا الا اذا خرج من الدين الاسلامي . وان كثيرا من نظريات البلاشفة مثل نفي الملك الشخصى والاستقلال بالكتب هي مضادة

لنزله الاسلام . ومثل ذلك غصب الحكم بالقوة بدون النظر الى ارادة جمهور الامة . ولهذا قلت مرارا لبعض المسلمين الذين اتحدوا

وبلاشفة اما جهلا بحقيقتها او غلبا بكونها تصليح عضدا على هدم الاستعمار الغربى : انكم لاتعرفون البلاشفة ومن اجل ان تحاولوا الجمع بينهما وبين الاسلام . ونشرت مرة في مجلتي « لانايون آراب »

فصلا دافعا حملت فيه على البولشفيك بشدة لجهاني تبرع من احد مسلمي الجزائر ممن يدعى المحبة الزائدة على اسلام . فرددت عليه مكتوبه بعبود

جواب ، وارسلت الى احد معارفه اتقول له كيف داعية استعنتهم عليه او خوفهم ان يوصوا بالامساك والبخل ومن هذا النوع الماطلون في ادمواجب

الاشراك الذين يكيدون اصحاب الجرائد اعتبارا شاقة وخسائر باهظة في الاستخلاص . وقسم برونها من لم الحديث الذي انه اكبر

من نفعه وبعتبرونها اداة فساد اكبر منها اداة صلاح بل لا يعدون منافعتها شيئا فوظيفتها عندهم ككشف عورات الناس وتزويق اعراض الابرياء

وشأنها السب والشتم وحجر القول نفى مثيرة الاحقاد موقدة للفتن مفسدة للاخلاق مضية للولت والمال مجلبة للمصائب والتكسبات ملفنة للانتظار

فاكسر المصائب الفزلة بالامة مسببة عن هذه الجرائد التي تستثير احقاد الحكومة وتستنزول

سخطها بها بيد منها من لهجات مشطه وعبارات قاسية تجرح عواطفها فضعف من جراء ذلك في

الصف والارهاق وتصب جام غضبها وبعم سخطها الامة جمعة ، فوقعتم ازادها موقف العدو المحارب

يتربصون لها الدوائر ويتسقطون عوراتها ويتبعون سقطاتها ويتبنون ضدتها اسوء الدعابات وينزلون عليها اعظم الاذابات ويستعدون عليها الحكومة

بانواع الوضائات ، فلا ينها لهم بال ولا يطيب لهم عيش الا اذا رأوها صريصة امامهم فيصدرون

مستشرين بها احزروا من انتصار مباهين باحصلوا من فخر . تلك هي ام مواقف الامة ازادها ونحن

سنعرض للقسمين الاخيرين في كلة آتية

القرارة سعيد

يكون هذا الرجل متمسكا بالاسلام وهو يظن للبولشفيك ؟ نعم سبب هذا الضلال لم يكن سوى ان البلاشفة غدوا كثيرا من المسلمين في اول الامر واهومهم انهم لا يجرون من شر الاستعمار ومن استبعاد الاروبيين لهم الا بمساعدة الروسيا الحمراء

ونشروا مرارا قرارات بتحرير الهند ومصر وسوريا وتونس والجزائر ومراكش وغيرها ولكن في الحقيقة كانوا ينشرون مثل هذه القرارات تحريكا للمسلمين

على دول الاستعمار حتى تضطر هذه الدول لارضاء البلاشفة والاعتراف بحكومة السوفيت وعقد

المعاهدات معها . فالسألة كانت مسألة تهديد لدول الاستعمار لا غير .

واقدر اثر هذا التهديد ثمرته لان انتكسروا في ان تعقد معهم معاهدة منذ سنة ١٩٢١ وتعودوا هم لها بعدم بث الدعابة البلشفية في مستعمرات الكثرة

وكذلك كانوا يحاولون شمل افريقيا على فرنسا حتى تضطر فرنسا لارضاء الروسيا بترك الديون التي لها عندها وب عقد معاهدة معها . وهكذا كان

فان فرنسا منذ ثلاث سنوات عقدت معاهدة مع السوفيت وتعهد البلاشفة فيها بعدم بث ادنى دعابة ضد فرنسا في شمل افريقيا . وهكذا ظهر كذب البولشفيك علنا وعرف

من كان يقدر عليهم الآمال في الجزائر انه كان في ضلال مبين . اه

مؤتمر طلبية شمال افريقيا

المسلمين بونس

تابع

بعد انتهاء رئيس المؤتمر من خطبة الانتصاح

تفضل جناب المحترم المدير العام لادارة العلوم والمعارف الذي حضر نيابة عن جناب العيد فارجل

خطابا جمع بين اللطف والسداء النصع مع التصدى لاشارات تهم للغة العبرية والسعى في

انتشارها بعد ان رحب بالحضور والالفات الى ما يرمز له حضوره من العطف الحكومي « السامي الذي لانشك في تحققة وابناع ثماره ، ثم شكر

التونسيين عن حسن تقديرهم وامتع الاسماع به ض نظر رايته الفلسفية والتي يرسى الشباب في حاجتها اليها

مقسما النقد الى النقد الدولي وسواء كا اسدى ثلاث نصائح ثمينة ملاحظا ان التونسيين سبقت لهم

المطالبة بنشر اللغة العربية اكثر مما هى عليه الآن وامكان ذلك منوط بتجتم وجود معلمين

اكفاه ، قال : « ولذا ترونى غلا اردت تفسير برامج التعليم بتونس تستعرض ذ كرى السنين

العديدة التي اضاعتها فرنسا لوائل القرن العشرين حينما غيرت برامج تعليمها تغييرا تاما . الى احب اللغة العربية ولذلك انتظر الفرصة

لاجابة مطالبكم اذ لا اود ان تضيق حصة عن تونس كما فعلت فرنسا »

وهذا نموذج بديع يكاشفنا عن صنف من تعطف المقارن ثم تصدى الى تأكد مزاوله اللسانين لتوفير حظوظ الثقافة وغم غطابه الخطير بالترحيب

مرة ثانية بالمؤتمرين وامال النجاح . والواقع ان خطاب جنابه كان صريحا مفيدا للغاية كاشفنا في غير اغشية هذه شؤون لاسيما

تغذية هذه الجهود الثمينة فصور كذا مشاطرة

"AU ROI DU TAPIS"

تبرشيق سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدينة

Tirichine Sliman Frères

RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles et Porte-Monnaie Filaité garantie d'origine Bernoussien laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs

Prix modérés.

Adresse télégraphique

Tirichine MEDEA

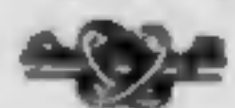
Chèques Postaux ALGER 92-83

Maison de Confiance Fondée 1888

Téléphone: 0-47

صناعة الجلود على كل نوع سروج عمارة ونصف دائرة قرطبي وحراس ومرجدين وبرنقليات وبرتولات على كل لون جلد قبلاطي اصلي. كل آلات التطريز

كرة مدينة اتواطيه جريديه وزراره من كل نوع قماش حرير بصوف وقطن صباط مسرح عطور فاخرة عازم قبلاطي رجالي وانساري عمارة اسواق لانتقل المزاج مع الصدق والامان



اعلان

احدث السيد عيسى بن يحيى بن قاسم يلدزة الاصنام • الشاف •
معملا جديدا صنع الخلل الاسلامي الطاهر من القدر والنشر •
ويوجد عندنا على النحل الجيد الصافي وقفاف الدوم يبيع بالجملة والتفصيل • والوسق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان • فمن رغب في اقتناء شيئا بالكتاب بعنوانه الخاص •

Aïssa ben Yahia ben Kassem
Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

المطبخه القسنطينيه الاسلاميه

انشأت مطبخة اسلامية عصرية جديدة • اسست على الطهارة التامة من اول يومها اوانها جديدة اطعمتها لذيذة اسماها زهيدة رجالها اديبا •
فمن اراد التحقيق فليشرقا بزيارته • الى محلنا الكائن بنهج تروى كلور عدد ٧ في الجزائر لصاحبها داود بن الحاج احمد جمال • فاهلا وسهلا بذاثنا الكرام •

Restaurant Constantinois Islamique
7, Rue des Trois couleurs - ALGER

DAUD BEN HADJ AHMED DJAMEL

صيدلة الشمس

لصاحبها الوطني الشهير بن جلول الصيدي

اقصدوا هذه الصيدلية الوطنية فانكم تجدون بها حسن المعاملة وصفا الادوية مع النصح والمعرفة التامة والاعتدال في الاسعار

معمل حمود بوعلام

اصحاب المقامي الافرنجية والعربية والبنادق

كلهم متفقون على ان ليموناد رويال هو احسن ليموناد ظهر في قطر

الجزائري فلا تنس ان تطلبه اذا جلست بمقهى او اي محل عمومي وذ كنت

صاحب محل فضاظب المعمل بهذا العنوان

حمود بوعلام نهج سادي كارنو عدد ٢٠١ بالجزائر

LIMONADE « LA ROYALE »

محل الرخا والامان

لصاحبه عمر بن حمد بن الحاج صالح نهج جا كلان وما لا كوف في بكرة تلفون ١-٥٥
يوجد فيه كل ما تشتهي الاغنى وتلذذ العين من اقشة وحرار وباتواها فرنسيو جزائري وفرنسية والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والشفقة والامان والبشاشة والمجادلة • فمن له رغبة في ذلك فليقصده فليس الخبز كالبيان •

'AU PALAIS D'ORIENT'

الزموري محمد

التاجر بنهج شارط عدد ٣٤ في الجزائر

MOHAMED ZEMMOURI

34, Rue de Chartres ALGER

Téléph. 60-80 Chèques Postaux 51-27

اعلام مهم

الشيخ عيسى بن محمد بن يحيى سوق العوف عدد ٢٧ قرب جامع الزبونة تلفون ٧٧ - ٤٧
يبيع منسوجات الحرير التونسية بأنواعها وحيات قصة وحيات حريرة ابرانس سوسى قضاير حرير تبرع المحال حياك احمر نسوانى وشيشان رجالي تباى بالجملة والتفصيل للداخل والخارج •
فمن اراد الامان والصدق وحسن المعاملة فليقصده المحل المذكور فانه يجد ما يهجه ويسره وليس الخبز كالبيان •

Cheikh Aïssa b. Mohamed

SOUK DE LA LAINE - TUNIS - Tél. 47-77

الغاز المسمى (غزال)

الذى هو عدة وعدة ارباب وريبات المنازل لا تطلبوا من الخنوت اعطوني يدون غاز فقط بل قل اعطوني يدون غاز غزال الذى هو النوع الشهير في العالم بامره •

SOCIÉTÉ ANONYME FRANÇAISE DES PÉTROLES SHELL

Immeuble 46, Boulevard St. Saëns

- ALGER -

المطبخة المصرية

اطعمة لذيذة عربية مسلمة نهج شارط عدد ٣٣ الجزائر لصاحبها السيد عبد الكريم

« Restaurant Egyptien »

33, rue de Chartres ALGER

المطبعة العربية

IMPRIMERIE EL-ARABIA

70, rue Rovigo ALGER

DIRECTEUR-GÉRANT

Aboulyakdan Hadj Brahim

دواء ناجع [الكواتين]

لضعف النفس

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارون من السنين كالحكيم الانطاكي والسبوطي والشيخ ابن سينا ومن غيرهم كثير كراط اليوناني وامبروازباري ورامبليس الصراني • يبحثون عن دواء صالح لعلاج هلة ضعف الباءة (النفس) واستعمال شاتها من الوجرد •
ولكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطاف البعيدة بسبب صعوبة المواصلات جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الالهية تقطع بعملي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض وبلغ دائهم •
وبعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماء والعصريين نكثنا بفضل الله من اختراع رادة (الكواتين) التي يصح لنا ان نعبرها احسن دواء • وكثيرا ما قلنا وقلنا خطرا لمعالجة ضعف الباءة (النفس)
ولقد اعاننا طرق الاستحضارات المصرية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة من النباتات والمعادن الالهية والاجنبية قم تبيجها • وتركيبها على شكل حبات لذيدة الطعم لا تحترق على ما تمنعه الشريعة الاسلامية •
ومن خصائص هذا الدواء انه يقوي الباءة تدريجيا وينشط القوى البدنية من غير ان يحدث دنى ضرر للانضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذبابات الهند وغيرها من العقاقير التي تستعمل بدون تفعل ولا تدبر •
ومفعول (الكواتين) صالح ايضا ضد الالام الناشئة عن التعب والعياء من جراء كثرة المشاق اليومية التي تنهك القوى وترخي الاعصاب وتجب الشغل •
ولا بأس في استعمالها كما اقترح الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط السودوع العام للدواء المذكور

بوخذنه عبد الرحمان الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديون درفيل عدد ١١ • ونهج هاتري مارزان عدد ٤ بالجزائر - تلفون ٢٩ - ٣٠

"PHARMACIE BOUKERDENA"

PHARMACIE DE 1^{re} CLASSE

11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER

TÉLÉPHONE 30-39

دار بيع الجلد الرفيع

بهذه الدار المعبرة تجدون مغرو بكم من جميع اصناف الجلود وبالمخصوص الجلد الرفيع الفيلاني • وكل ما تستحقه صناعة الصباط • زيادة على هذا الاسواق المعقولة والبشاشة في المعاملة والبيع بالجملة والتفصيل والوسق الى جميع الاماكن • فاقصد صاحب الدار الوطني السيد :

عباس تركي

ABBAS TURQUI

3, Rue du Chêne - ALGER - TÉLÉPH. 67-96

اشربوا عند العطش

المشروب الضروري بحلاوته وفوائده الطبية للامتنان والذي يستعمل بغير ضرر عند كثرة وهذا مشروب (الانتريت) بشرب بسيط هو من جنس الماء الصافي • مستعملا ثلاثين سنة في الجزائر تونس ومراكش ولانديشن وقرانيا في انحاء العالم •
يشرب لانتريت من عرق السوس ونبات جنطيانا ومن حشائش الداهرة التي تثبت في الامراند بشارتر وز (جبل الالب في فرنسا) • وهذا المشروب له فوائد جمة : اولاً • يزيل العطش انيا • يسهل الهضم • ثانياً يقوى البدن • رابعا يقاوم الحمى • وحقيقة مشروب مطر خال من الكحول بل يقاوم مفعولها •

ثم ايضا يزيل العطش بغير لزوجه القم • وباقول شيء منه هو المشروب النافع الوحيد للبلاد الحار تباع لانتريت في قرووات مقدرة ليشرة لزوج ثلاثين او ثمانين ليتره بالماء العالي الصالح للشرب هو عند كل صيدلي وعطار مركزه املا بحيث ان ترسل خمسة فرنك للفونان الاتي :

N. Perrot-Antésite à Voiron (Isère) FRANCE

وتاترك جلالا عذبات منه لتتركيب مزيج ثلاثين او ثمانين

اطلبوه من ثابته الوجود في الجزائر م. ن. بيمو - انتريت • بنهج في الجزائر